

# Praktika, Hospitationen im deutsch-polnischen Jugendaustausch

## Praktyki, wizyty studyjne w polsko-niemieckiej wymianie młodzieży



Information zur Förderung von Praktika ohne eine am Programm teilnehmende Partnergruppe	Informacja na temat wspierania praktyk bez udziału w programie grupy partnerskiej
<p><b>... können sein</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• individuelle Aufenthalte zum Zweck der Berufsorientierung, -vorbereitung oder -bildung (Praktika)</li> <li>• individuelle Aufenthalte zum Kennenlernen des Arbeitsalltags der Partneereinrichtung (Hospitation)</li> <li>• Gruppenaufenthalte zum Zweck der Berufswahl, -vorbereitung oder -bildung, wenn nach einer gemeinsamen Einführung die Teilnehmenden einzeln oder zu zweit ihr Praktikum durchführen</li> </ul>	<p><b>... to np.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• indywidualny pobyt w celu wyboru zawodu, przygotowania zawodowego oraz kształcenia w zawodzie (praktyki)</li> <li>• indywidualny pobyt w celu zapoznania się z przebiegiem dnia pracy instytucji partnerskiej (wizyta studyjna)</li> <li>• pobyt grupy w celu wyboru zawodu, przygotowania zawodowego oraz kształcenia w zawodzie, gdy po wspólnym wprowadzeniu osoby uczestniczące realizują praktykę pojedynczo bądź w parach</li> </ul>
<p><b>... dauern</b> mindestens sieben Tage und maximal drei Monate</p>	<p><b>... trwają</b> od minimum siedmiu dni do maks. trzech miesięcy</p>
<p><b>... werden beantragt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• online über das Internetportal <a href="#">OASE</a></li> <li>• mit einem Programm aus dem auch Ziele, Methoden und Inhalte des Praktikums hervorgehen</li> <li>• bei Hospitationen mit Nachweis des Bezugs zum Jugendaustausch oder der Jugendarbeit</li> </ul>	<p><b>... można wnioskować</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• online poprzez portal <a href="#">OASE</a></li> <li>• załączając program, z którego wynikają cele, metody oraz treści praktyki</li> <li>• przy wizytach studyjnych dodatkowo dokumentując związek instytucji z wymianą młodzieży lub pracą z młodzieżą</li> </ul>
<p><b>... werden gefördert</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>in Deutschland</b> Fördersatz: 30 EUR pro Tag mit außerfamiliärer Unterbringung (+ 10 EUR zusätzliche Förderung) und 12 EUR pro Tag mit Unterbringung in Familien (+ 5 EUR zusätzliche Förderung);</li> <li>• <b>in Polen</b> Fördersatz: 90 PLN pro Tag mit außerfamiliärer Unterbringung (+ 30 PLN zusätzliche Förderung) und 40 PLN pro Tag mit Unterbringung in Familien (+ 15 PLN zusätzliche Förderung);</li> <li>• Einführungen, Zwischenevaluationen etc. in Bildungsstätten können nach Fördersätzen für Bildungsstätten beantragt werden</li> </ul>	<p><b>... mogą zostać dofinansowane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>w Niemczech</b> stawka dofinansowania: 30 EUR na dzień z zakwaterowaniem poza rodzinami (+10 EUR dodatkowego dofinansowania) i 12 EUR na dzień z zakwaterowaniem w rodzinach (+5 EUR dodatkowego dofinansowania);</li> <li>• <b>w Polsce</b> stawka dofinansowania: 90 PLN na dzień z zakwaterowaniem poza rodzinami (+30 PLN dodatkowego dofinansowania) i 40 PLN na dzień z zakwaterowaniem w rodzinach (+15 PLN dodatkowego dofinansowania);</li> <li>• seminaria wprowadzające do praktyk, ewaluacje częściowe etc. w placówkach kształceniowych wg stawek dofinansowania dla placówek kształceniowych</li> </ul>
<p><b>... werden abgerechnet online</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mit individuellen Berichten aller geförderten Teilnehmenden</li> <li>• mit detailliertem Kosten- und Finanzierungsplan</li> </ul>	<p><b>... są rozliczane online</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• z indywidualnymi sprawozdaniami każdej dofinansowanej osoby</li> <li>• ze szczegółowym zestawianiem wydatków i wpływów</li> </ul>
<p><b>Nicht gefördert werden können ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Praktika, die Teil der Studienordnung sind</li> <li>• Praktikanten und Praktikantinnen, die sich länger als 3 Monate im anderen Land aufhalten</li> <li>• Praktikanten und Praktikantinnen dürfen während eines DPJW-geförderten Praktikums nicht gleichzeitig als Teilnehmende von Jugendbegegnungen abgerechnet werden</li> </ul>	<p><b>Nie mogą być wspierane ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• obowiązkowe praktyki w toku studiów</li> <li>• praktykanci i praktykantki, przebywający za granicą dłużej niż trzy miesiące</li> <li>• praktykanci dofinansowywani przez PNWM nie mogą być jednocześnie rozliczani jako uczestnicy spotkań</li> </ul>